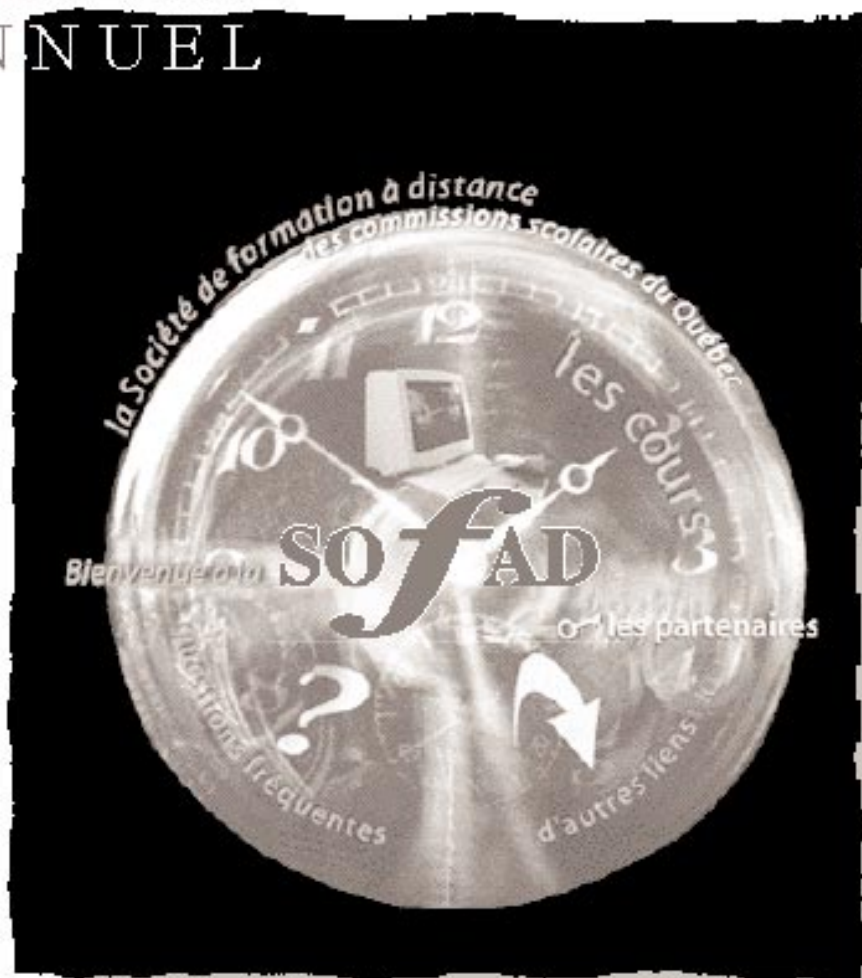


# RAPPORT ANNUEL



1997

De nouvelles directions 1998

# SOMMAIRE

Mot du président.....	2
Mot de la directrice générale.....	4
Le conseil d'administration de la SOFAD .....	6
L'équipe de la SOFAD.....	7
Le mandat de la SOFAD.....	8
Les comités consultatifs .....	9
Cours élaborés en 1997-1998.....	10
Faits saillants :	
Assemblée générale annuelle .....	11
La SOFAD, le CLIFAD et la formation continue.....	12
Le CLIFAD et <i>La formation à distance vue de près</i> .....	13
D'autres nouvelles du CLIFAD.....	14
<i>Du français sans fautes</i> dans Internet .....	14
www.sofad.qc.ca.....	15
Présence publique de la SOFAD .....	16
La clientèle de la formation à distance en 1997-1998 .....	17
Les commissions scolaires et les consortiums offrant des services de formation à distance en formation générale et en formation professionnelle .....	20
États financiers .....	21

# MOT DU PRÉSIDENT

Déjà le deuxième rapport annuel de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec. Le temps passe vite, même très vite. Encore une fois les commissions scolaires ont démontré, par leurs délégués, leur capacité de gérer un service, un secteur d'activités, et ce, pour l'ensemble du Québec.

Oui, actuellement, la SOFAD est bien en place. Son avenir est prometteur et cette dernière année a permis au conseil d'administration de consolider l'organisation et d'entrevoir les axes potentiels de son développement.

La lecture du mandat de la SOFAD démontre jusqu'à quel point elle peut jouer un rôle dynamique et important, avec ses partenaires, pour soutenir la formation fondamentale au Québec.

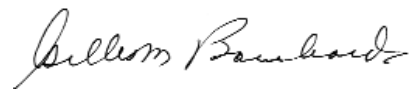
Les nouvelles technologies seront sûrement un secteur de pointe à l'aube du troisième millénaire et cet élément du mandat de la SOFAD n'échappera pas à mes collègues du conseil d'administration dans la perspective d'une consolidation accrue de la présence de la formation à distance durant les prochaines années.

Comme vous le constaterez, les défis de notre jeune société sont grands et nombreux. Je remercie mes collègues du conseil d'administration pour leur engagement et leur dévouement à la cause.

L'année écoulée se termine par un changement important à la direction générale de la SOFAD. En effet, madame Marjorie D. Gawley quitte ses fonctions pour une retraite bien méritée que nous lui souhaitons des plus heureuses. J'en profite pour lui dire, madame Gawley, merci pour votre dévouement et votre contribution.

Comme un départ prépare une entrée, je félicite monsieur Pierre Giguère d'avoir accepté de prendre le gouvernail de la SOFAD. Bonne chance dans vos nouvelles fonctions.

En terminant, je remercie également le personnel de la SOFAD : sans eux, l'offre de services de qualité dont nous disposons actuellement ne pourrait exister.



Gilles-Maurice Bouchard, président



# MESSAGE FROM THE PRESIDENT



Already the time has come to produce SOFAD's second annual report. The time has passed very quickly. Again this year the school boards, through their representatives on the Board of Directors, have shown their ability to manage the activities of distance education, a service for all of Québec.

SOFAD is well established and its future is extremely promising. The past year gave the administrators on the Board the time to consolidate the organisation and to foresee possible future niches for development.

In reading the mandate, it is clear that SOFAD can play a vital and dynamic role, along with its partners, in supporting basic education throughout Québec.

The information and communication technologies are a vital element at the dawn of the third millennium and, with an eye to consolidating distance education services in the coming years, will certainly be the part of Sofad's mandate that will occupy my colleagues on the Board.

As you will have undoubtedly noted, the challenges facing our young organisation are large and numerous. I wish to thank my colleagues on the Board for their involvement and devotion to the cause.

The end of this year has brought an important change in the administration of SOFAD. Marjorie Gawley leaves her functions to take a well-deserved retirement. We wish her a most

happy retirement and I would like to take this opportunity to say, "Thank you Marjorie Gawley for your devotion and leadership."

A departure inevitably announces an arrival. Hence, I would like to congratulate Pierre Giguère and wish him all the best in his new role as director general of SOFAD.

Finally, I would like to thank the SOFAD staff without whom the high quality service that we currently offer would not be possible.

A handwritten signature in cursive script, reading "Gilles-Maurice Bouchard". The signature is written in dark ink on a white background.

Gilles-Maurice Bouchard, President

The SOFAD logo, consisting of the word "SOFAD" in a stylized, white, serif font. The letters are arranged vertically, with the "S" and "O" on the left, the "F" in the middle, and the "A" and "D" on the right. The logo is set against a dark grey background.

# M O T D E L A D I R E C T R I C E G É N É R A L E

## *De nouvelles directions*

Le premier rapport annuel de la SOFAD affichait en page couverture le thème «Un an et de l'avenir». Cette année, nous parlons «De nouvelles directions» puisque l'année a été marquée par l'élaboration de projets qui misent sur des nouvelles technologies d'information et de communication, des projets qui nous amènent effectivement dans de nouvelles directions.

Nous avons d'abord lancé notre site web qui est apprécié pour son contenu ainsi que pour sa présentation. Nos partenaires des commissions scolaires considèrent que notre site est un outil précieux étant donné qu'il enrichit la communication et qu'il donne des renseignements récents. Par un mot de passe, nos partenaires ont aussi accès à la section fournissant le prix des cours, le bulletin *La Feuille volante* et les fiches signalétiques. En ce qui concerne le grand public, il peut y trouver les réponses aux questions les plus fréquemment posées et il peut se familiariser avec le profil de la SOFAD par le mandat de la Société, son historique et ses coordonnées; il y trouve également la liste des commissions scolaires offrant la formation à distance, les cours disponibles et les autres sites de la formation à distance.

Cette année, en outre d'élaborer plus de 30 nouveaux cours sur des supports traditionnels (papier, audiocassette et vidéocassette), la SOFAD a produit son premier cours dans Internet, *Du français sans fautes*. De cette manière, la Société a acquis une expertise dans le domaine de la production de cours dans Internet, mais elle a aussi examiné les implications pédagogiques de l'apprentissage par Internet. La SOFAD a l'intention de devenir un leader dans la production et l'élaboration de ces cours.

En produisant plus de 30 nouveaux cours, la SOFAD a augmenté la quantité de ses cours et a permis aux élèves de la formation à distance et à ceux inscrits aux centres de l'éducation aux adultes de suivre des cours adaptés aux réalités contemporaines. De nouveaux cours ont été conçus pour le secteur Administration, commerce et informa-

tique, ainsi que pour les programmes de français, français langue seconde et pour le nouveau programme obligatoire Histoire du Québec et du Canada (anglais et français). La production de certains cours a été suspendue, car il faut attendre que soient divulguées les nouvelles orientations du curriculum établi par la ministre de l'Éducation.

Finalement, j'aimerais vous informer que j'ai aussi donné une nouvelle orientation à ma vie personnelle: j'ai décidé de prendre ma retraite. Par conséquent, je profite de l'occasion pour remercier toute l'équipe de la SOFAD qui a constamment travaillé à élaborer des cours innovateurs et efficaces, les membres du conseil d'administration pour leur soutien tout au long du processus de mise en place de la SOFAD, les représentants des comités consultatifs pour leurs précieux conseils et les commissions scolaires pour avoir continué à investir dans le matériel didactique de la SOFAD.

Au nouveau directeur général, M. Pierre Giguère, je souhaite qu'il éprouve la même satisfaction que j'ai moi-même eue en réalisant de nouveaux projets pour l'avancement de la formation à distance et de l'éducation aux adultes. Je suis certaine qu'il aura l'appui de l'équipe de la SOFAD et des professionnels des commissions scolaires.

Même si le thème de cette année porte sur de nouvelles directions, un principe demeure inchangé : **Acheter les productions de la SOFAD, c'est doublement avantageux : parce qu'on acquiert dès maintenant du matériel didactique de qualité et on investit dans les productions futures.**

Il faut garder à l'esprit que la SOFAD est une société à but non lucratif qui investit ses profits dans d'autres productions destinées aux commissions scolaires. Les commissions scolaires sont donc les actionnaires de la SOFAD et c'est à elles que reviennent les profits.



Marjorie D. Gawley, directrice générale



# MESSAGE FROM THE DIRECTOR GENERAL



## *Moving in new directions*

Our first annual report had as its theme *Year One and the future lies ahead*. This year, the second year, Sofad chose as its theme *Moving in new directions* as it was a year of change, marked by Sofad's development of several projects involving the new technologies of communication.

Sofad unveiled its Web site which has been praised from many quarters for its design and contents. Our partners, the school boards, have indicated their support of the site as they feel it will enhance communication and provide them with up-to-date information. Through the Web site the public finds answers to frequently-asked questions about distance education and is introduced to the agency, to its mandate, its history and location; as well as, to the school boards who offer distance education, to the courses that are available and to other distance education sites. Our partners also have access, through a password, to the section of the site that provides them with the price list of our courses, the newsletters that contain administrative details and to the detailed course descriptions.

As well, this year SOFAD, while able to produce over 30 new courses using traditional distance education media (paper, audio and video-cassettes), launched its first Internet course, *Du français sans fautes* dans Internet. Apart from gaining technical experience in the development of such courses, SOFAD is involved in examining the pedagogical implications of learning through the Internet and intends to be a leader in the design and production of such courses.

In producing over 30 new traditional courses SOFAD has effectively increased the total number of courses it offers and has guaranteed a modern, up-to-date collection of learning material available for use by distance education students and students in adult education centres. Among the new courses are several in the series for the *Administration*,

*Commerce et Informatique* program, several for the new French program as well as those for the new French, second language program and, in both French and English, for the newly obligatory *History of Québec and Canada* program. The development of certain other courses was inevitably postponed while the educational community awaits the new curriculum to be established by the minister.

Finally, I would like to comment on the new direction that I personally have decided to take; at the end of this year, I will retire. For this reason, I would like to take this opportunity to thank the staff of committed professionals who have worked tirelessly to produce innovative and effective courses and have inspired me to work in new directions, the Board for its unfailing support, the consultative committees for their invaluable insights into the needs of the community, and all the school boards who have continued to invest in the SOFAD materials. To the new director, I wish all the best and know that he will benefit from the continuing support of the staff at SOFAD and the professionals in the school boards.

In conclusion, despite the theme of moving in new directions, one refrain remains the same: investing in SOFAD materials provides school boards not only with quality materials designed to help students meet the objectives of the ministry programs but is also an investment in the future. SOFAD as a not-for-profit agency reinvests any profit from the sale of materials in the production of additional materials for use by Québec school boards. The school boards are SOFAD's shareholders and they reap the benefits.

Marjorie D. Gawley, Director General

SO  
f  
AD

# LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOFAD

- 
- 1 **M. Gilles-Maurice Bouchard**, président  
Directeur général de la Commission scolaire de Manicouagan
  - 2 **M. Guy Dupuis**, vice-président  
Directeur général de la Commission des écoles catholiques de Verdun
  - 3 **M. David C. D'Aoust**  
Directeur général de la Commission scolaire South Shore
  - 4 **M<sup>me</sup> Pâquerette Gagnon**  
Directrice générale de la Commission scolaire La Riveraine
  - 5 **M. Robert Goyer**  
Directeur général adjoint de la Commission scolaire du Sault-Saint-Louis
  - 6 **M. Alain Guimond**  
Conseiller juridique à La Fédération des commissions scolaires du Québec  
**M. Alain Mercier** (pas de photo)  
Directeur de la formation générale des adultes au ministère de l'Éducation
  - 7 **M. William Pennefather**  
Directeur général de la Commission scolaire régionale Eastern Québec
  - 8 **M<sup>me</sup> Marjorie D. Gawley**  
Directrice générale de la SOFAD



SO f AD

# L'ÉQUIPE DE LA SOFAD

- 1 Marjorie D. Gawley, directrice générale
- 2 Louise Bissonnette, secrétaire de direction

## *Les chargés de projets*

- 3 Carmine D'Amato, Formation professionnelle
- 4 Jean-Paul Groleau, Mathématiques
- 5 Stéphane Lavoie, Informatique et nouvelles technologies
- 6 Mireille Moisan, Sciences pures
- 7 Samantha Slade, Anglais, langue seconde et cours en anglais
- 8 Jo-Ann Stanton, DPS, Sciences humaines, Français, langue seconde et Technologies éducatives
- 9 Joanne Tranchemontagne, Français, langue d'enseignement

## *Le personnel de soutien*

- 10 Nicole Cypihot, agente des dossiers administratifs
- 11 Marie-Michèle Gagné, secrétaire
- 12 Nicole Pichot, responsable de la production et de l'approvisionnement
- 13 Robert Renaud, adjoint administratif
- 14 Robert Saucier, agent de recherche et rédacteur de *La Feuille volante*



SO  
f  
AD

# LE MANDAT DE LA SOFAD

La SOFAD est un organisme à but non lucratif géré par les commissions scolaires du Québec par l'entremise d'un conseil d'administration. Dans un cadre général de concertation et de collaboration avec les commissions scolaires du Québec, la SOFAD a le mandat de :

- faire connaître et promouvoir la formation à distance auprès de toutes les personnes et de tous les organismes concernés;
- élaborer l'offre de service faite à ses partenaires (MEQ, CS et autres) en formation à distance au secondaire;
- élaborer, produire ou coproduire et vendre du matériel d'apprentissage et d'évaluation pour la formation générale des adultes dans les centres;
- élaborer, produire ou coproduire et vendre du matériel d'apprentissage et d'évaluation pour les formations générale et professionnelle à distance au secondaire;
- favoriser l'utilisation des nouvelles technologies pour optimiser l'offre éducative en formation à distance au secondaire;
- faire les études et recherches nécessaires pour réaliser ses objectifs et pour assurer, d'une façon générale, l'essor de la formation à distance au secondaire;
- favoriser tous les partenariats pertinents avec les autres intervenants du monde de l'éducation, du travail ou de tout autre organisme.

Somme toute, la SOFAD, en collaboration avec les commissions scolaires, a la tâche d'orienter le développement de la formation à distance dans le sens des meilleurs intérêts des élèves québécois qui utilisent cette voie d'apprentissage, voie dont plusieurs disent qu'elle sera une composante de plus en plus importante du système scolaire, à l'heure des autoroutes électroniques.



Nicole Cyphot et Louise Bissonnette



Nicole Pichot, Marie-Michèle Gagné et Robert Saucier

# LES COMITÉS CONSULTATIFS

---

## *Le comité consultatif francophone*

### **RÉGIONS**

Abitibi-Témiscamingue  
Bas-Saint-Laurent – Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine  
Côte-Nord  
Estrie  
Laval – Laurentides – Lanaudière  
Mauricie – Centre-du-Québec  
Montérégie  
Montréal  
Outaouais  
Québec – Chaudière-Appalaches  
Saguenay – Lac-Saint-Jean

### **REPRÉSENTANTS**

Daniel Lampron  
Gaston Pelletier  
Gilbert Parent  
Thérèse Dupuis  
Lucette Mailhot  
Richard Larocque  
Michel Laurendeau  
Antonio Bernardelli  
Raymond Bélanger  
Normand Laliberté  
Carole Voisine

## *Le comité consultatif anglophone*

### **ORGANISATIONS**

Association des directeurs généraux des commissions  
scolaires protestantes du Québec (ADGCSPQ)  
  
Association of Directors of English Schools (ADES)  
  
Provincial Organization of  
Continuing Education Directors English (PROCEDE)

### **REPRÉSENTANTS**

Marti McFadzean  
Ronald Silverstone  
  
Giordano Rosa  
Jerry Dunn  
  
Antonio Bernardelli  
Diane Labbé

# COURS ÉLABORÉS EN 1997-1998

## Français, langue d'enseignement

- FRA-1031 Espace temps  
FRA-1032 Libre expression  
FRA-1033 Place au « je »  
FRA-2031 Merveilles et mystères  
FRA-2032 L'actualité. Des gens, des événements...  
FRA-2033 Place à l'information  
**Incluant le test de classement et les reprises des devoirs.**

## Mathématiques

- GMO-153 Fonctions (guide seulement)  
GMO-155 Fonctions exponentielles et logarithmiques (guide seulement)

## Sciences humaines

- HIS-4016 Des Premières Nations à l'union du Haut-Canada et du Bas-Canada  
HIS-4017 De la Confédération à nos jours  
GEO-5024 Études des populations du Québec et du Canada

## Administration, commerce et informatique

- ADM-0371 Notions de français  
ADM-0375 Tenue de livres  
ADM-0376 Traitement de texte de base  
ADM-0377 Base de données  
ADM-0379 Production des paies  
ADM-0383 Chiffrier électronique de base  
ADM-0384 Logiciel comptable de base  
ADM-0395 Chiffrier électronique avancé, version 4  
ADM-0395 Chiffrier électronique avancé, version 5  
ADM-0231 Éléments de procédures civile et criminelle **NOUVELLE ÉDITION**



Mireille Moisan

## ENGLISH COURSES

### French Second Language

- FRE-2091 Saturday Morning Theatrics  
FRE-3091 L'assassin silencieux  
FRE-4091 L'inconnu de la gare  
FRE-5091 Médias-cible  
**Incluant le test de classement**

### English Language Arts

- ENG-5061 Language in Drama and Literature  
ENG-5062 Language and Learning

### Mathematics

- GSM-251 Optimization (guide and homework assignments)

### Science

- PSC-4010 Nuclear Technology: A Matter of Energy  
BLG-5021 The Human Respiratory System  
BLG-5023 The Human Reproductive System  
BLG-5035 Heredity

### Social Sciences

- HST-4016 From the First Nations to the Union of Upper Canada and Lower Canada  
HST-4017 From Confederation to the Present



Jo-Ann Stanton et Joanne Tranchemontagne



Samantha Slade et Jean-Paul Groleau

SOFAAD

# FAITS SAILLANTS

## *Assemblée générale annuelle*



M. Marcel Forest, du Groupe Mallette Maheu, présente le rapport financier.

L'assemblée générale annuelle de la SOFAD a eu lieu le 5 juin 1997, à l'hôtel Le Reine Élisabeth, à Montréal.

M. Russel Gilbert, président du conseil d'administration, y a présenté son rapport. Il a fait état, entre autres, de toutes les initiatives entourant la mise en place de la SOFAD, du fait que vingt-cinq nou-

veaux cours ont été produits durant

l'année et de l'initiative prometteuse

de remanier le cours *Du français sans fautes* pour l'introduire dans Internet.

M. Gilbert a par ailleurs souligné qu'une première rencontre avait eu lieu avec le ministère de l'Éducation en vue de garantir la continuation du financement de la SOFAD à la fin de la présente entente de trois ans.



Présentation soulignant le départ de M. Russel Gilbert.

Les états financiers de la SOFAD ont ensuite été présentés, puis adoptés.

Finalement, un nouveau conseil d'administration a été élu pour l'année 1997-1998. M<sup>me</sup> Marjorie D. Gawley, directrice générale, a par la suite remercié M. Gilbert pour le grand appui qu'elle a reçu de sa part durant son mandat à la présidence, alors qu'il y avait beaucoup de choses à faire pour la mise en place de la SOFAD.



Départ de M. Alain Doyer.



Départ de MM. Michael D. George et John W. M. Killingbeck.

sofAD

## **La SOFAD, le CLIFAD et la formation continue**

Le plan d'action du ministère de l'Éducation, *Prendre le virage du succès*, rendu public le 4 février 1997, signalait entre autres qu'il faut «donner un meilleur accès à la formation continue».

Pour y arriver, le MEQ se donnait comme objectif de préparer un projet de politique de la formation continue pour juin 1997. Pas encore publiée au moment où nous rédigeons le présent rapport annuel, cette politique devait traiter notamment du rôle que la formation à distance et les nouvelles technologies de l'information et de la communication pourraient jouer comme moyens d'accroître l'accès des adultes à la formation continue.

Cela étant, le Conseil d'administration de la SOFAD a exprimé le souhait, lors de sa réunion du 21 mars 1997, qu'un certain nombre de personnes du réseau des commissions scolaires qui offrent les services à la clientèle de la formation à distance lui fassent part de leurs vues sur ces questions. La participation des membres des comités consultatifs francophone et anglophone de la SOFAD a été sollicitée pour une réunion exceptionnelle à cet effet. La réunion a eu lieu à la SOFAD le 9 avril et elle fut très fructueuse, de l'avis de toutes les personnes présentes.

La discussion a été organisée autour de quelques grandes questions : *Quels sont les liens entre la formation à distance et la formation continue et comment peut-on les améliorer? Quels sont les liens entre les nouvelles technologies et la formation à distance et peut-on les améliorer? A-t-on des souhaits pour la formation à distance dans une politique de la formation continue?* Par delà ces préoccupations, la rencontre a permis aux représentants des commissions scolaires de faire le point sur leur activité en formation à distance après deux ans et aussi de s'exprimer sur le mandat de la SOFAD, ses limites actuelles et une possible redéfinition.

Une synthèse des points de vue exprimés lors de la rencontre a été transmise aux membres du conseil d'administration de la SOFAD en mai 1997, en attendant des développements quant au projet de politique ministérielle de la formation continue.

Le CLIFAD (le Comité de liaison en formation à distance qui réunit des représentants de la Télé-université, du CCFD et de la SOFAD) s'est également intéressé à cette question. La présidente (1996-1997) du CLIFAD, M<sup>me</sup> France Bilodeau de



la Télé-université, transmettant à la ministre Marois, le 10 juin 1997, le document *La formation à distance vue de près* préparé par le CLIFAD, signalait ce qui suit :

Raynald Marchand, Sylvie Malaison, Robert Saucier, Marjorie D. Gawley, Robert Meilleur et France Bilodeau

«Depuis sa création, le CLIFAD a toujours été sensible aux problématiques complexes auxquelles est confronté le ministère de l'Éducation. Il a particulièrement été attentif au récent plan d'action ministériel pour la réforme de l'éducation, notamment en ce qui a trait à la grande ligne d'action portant sur un accès plus large à la formation continue qui se traduira concrètement par une politique. Comme cette politique traitera du rôle que doivent jouer la formation à distance et les nouvelles technologies comme moyen d'accroître l'accès à la formation continue, vous comprendrez que le CLIFAD s'intéressera de près au contenu de cette politique.»

La lettre à la Ministre demandait en conclusion : «Comment le ministère de l'Éducation pourrait-il concrétiser son soutien à la formation à distance québécoise? Nous souhaiterions en discuter avec vous, madame la Ministre, à l'occasion d'une rencontre que nous sollicitons.»

SOFAD

L'accusé de réception du cabinet de la ministre Marois, en date du 5 septembre 1997, souligne que le rapport concernant la formation continue :

«[...] qui sera bientôt rendu public, consacre un chapitre sur la nécessité de diversifier les modes et les lieux de formation et il encourage fortement le développement de la formation à distance. Le système d'éducation ne peut se passer de cet apport, surtout dans un contexte marqué par l'accroissement des besoins de formation continue et le renouvellement des ressources financières.

Vous aurez, au cours des prochains mois, l'occasion de réagir à ce projet de politique et de faire connaître à la ministre vos réactions sur les propositions énoncées.

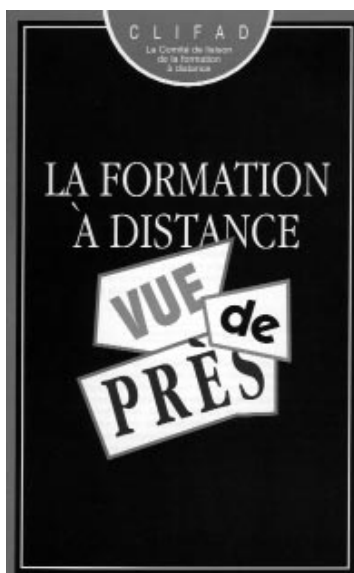
Il paraît préférable d'attendre cette consultation avant de prévoir une rencontre avec la ministre.»

La formation à distance et la formation continue, suite au prochain épisode donc.

## ***Le CLIFAD et La formation à distance vue de près***

Tous les abonnés de *La Feuille volante* ont reçu en juin 1997 le document *La formation à distance vue de près* du CLIFAD (Comité de liaison en formation à distance). Le document a également été distribué par les partenaires de la SOFAD au CLIFAD, soit le CCFD (Centre collégial de formation à distance) et la Télé-université.

Créé en 1993, le CLIFAD regroupe les trois intervenants majeurs entièrement dédiés à la formation à distance aux trois ordres d'enseignement. Le CLIFAD s'est donné comme mandat la défense des intérêts communs quant à la formation à distance. Cela va dans le sens de la recommandation d'un avis du Conseil supérieur de l'éducation (*La formation à distance dans le système d'éducation : un modèle à développer*, publié en 1988) qui souhaitait la mise sur pied d'une «table de concertation entre les trois ordres d'enseignement en formation à distance».



*La formation à distance vue de près* a été largement diffusé auprès de toutes les personnes intéressées par la formation à distance dans les trois ordres d'enseignement, de même qu'à

plusieurs niveaux décisionnels du ministère de l'Éducation.

Les commentaires reçus indiquent que le document atteint son objectif de démontrer que la filière québécoise de la formation à distance fonctionne bien, qu'elle est riche en idées et en réalisations, qu'elle est en plein essor et qu'elle offre un potentiel considérable.

## ***D'autres nouvelles du CLIFAD***

Signalons que le CLIFAD est alternativement présidé par les représentants de chacune des trois institutions concernées et que depuis septembre 1997, c'est Marjorie D. Gawley de la SOFAD qui assume cette présidence, Robert Saucier de la SOFAD étant le secrétaire du comité.

D'autres projets ont retenu l'attention des membres du CLIFAD cette année. Entre autres, des efforts se sont poursuivis en vue de mettre sur pied une campagne nationale de promotion pour favoriser une meilleure connaissance de la formation à distance auprès du grand public.

Par ailleurs, trois membres du CLIFAD ont activement participé au comité scientifique chargé de la préparation du programme du prochain colloque de l'ACDEAULF (Association canadienne d'éducation des adultes des universités de langue française). Ce colloque devrait avoir lieu en septembre 1998 et sera axé sur la formation à distance.

Cela dit, le dossier le plus important cette année aura probablement été celui concernant des pistes de collaboration interinstitutionnelle accrue entre les trois grands organismes de la formation à distance au Québec.



Jo-Ann Stanton et Stéphane Lavoie

## ***DFSF dans Internet***

À la fin de l'année 1997-1998, le projet *Du français sans fautes* dans Internet est à la veille de son lancement officiel.

Un long et minutieux travail de production a été effectué tout au long de l'année 1997-1998 en collaboration avec la firme K-OS.

À la suite d'un appel d'offres, la SOFAD a par ailleurs signé en septembre 1997 une entente avec Les Publications du Québec pour ce qui est des fonctions d'administration et de diffusion du cours. Rappelons que Les Publications du Québec est déjà le partenaire de la SOFAD pour la distribution de toutes les productions imprimées et que cet organisme diffuse déjà plusieurs publications en format électronique (<http://doc.gouv.qc.ca>).

Il fallait ensuite établir quelles commissions scolaires offriraient le service de tutorat pour ce cours. À la suite d'un appel de candidatures en novembre 1997, trois commissions scolaires ont initialement manifesté leur intérêt, mais deux se sont ensuite désistées. Une entente a finalement été conclue avec la Commission scolaire Jacques-Cartier.

La mise à l'essai et le lancement du cours seront faits tôt en 1998-1999. Faut-il rappeler que la version papier de DFSF est un moment fort de l'histoire de la formation à distance au Québec? Avec la version électronique de DFSF, la SOFAD veut marquer avec éclat sa volonté et sa capacité de jouer un rôle de leader dans l'utilisation des nouvelles technologies en formation à distance tout en gardant toujours un grand souci d'efficacité pédagogique.



Robert Renaud et Stéphane Lavoie

# FAITS SAILLANTS

## *www.sofad.qc.ca*

Après quelques délais, le site Web de la SOFAD est finalement accessible depuis janvier 1998. Le site comporte deux parties. Une partie est destinée au grand public et donne des renseignements généraux sur la SOFAD (mandat, historique, coordonnées, publications) et sur les services de formation à distance (commissions scolaires, cours), sans oublier des sections habituelles sur un site Web comme «Questions fréquentes», «Autres liens» et «Commentaires». Cette première partie peut être parcourue, au choix des visiteurs, en français ou en anglais.

L'autre partie du site est réservée à nos partenaires. Il faut un mot de passe pour y accéder. Ce mot de passe est... **sofad** ...facile à retenir et même facile à deviner, diront certains!

En effet, mais l'accès à la section «Partenaires» est contrôlé non pas parce qu'il s'y trouve des documents secrets qui ne doivent pas être divulgués au grand public, mais uniquement parce que ces documents ne présentent d'intérêt que pour nos partenaires. On trouve, dans cette section, des versions électroniques des *Catalogues* de la SOFAD (autant *Formation à distance* que *Matériel didactique*), des *Fiches signalétiques* et des *Feuilles volantes*. Cette section du site, à l'image des catalogues papier de la SOFAD, comporte du texte anglais lorsque le message est destiné à des anglophones.

Les internautes constatent souvent que des sites sont mis en ligne avec de grandes sections qui demeurent «en construction». Nous avons refusé cette option, toujours assez frustrante pour les visiteurs. Par ailleurs, beaucoup de sites qui promettaient de donner accès à des bases de données finissent par être de simples répertoires de pages HTML statiques. Pour la consultation en ligne des catalogues de la SOFAD, nous avons voulu avoir une base de données. La tâche a été ardue, mais nous avons persévéré jusqu'à ce que cette base de données soit opérationnelle.

L'effort en valait la peine si l'on en juge par la réaction enthousiaste du milieu depuis l'ouverture du site.

SO  
f  
AD



## ***Présence publique de la SOFAD***

Lorsque cela paraît utile, la SOFAD tient à être présente lors de certains colloques, réunions d'associations, etc. pour faire davantage connaître la formation à distance au secondaire et les productions de la SOFAD.

C'est ainsi que Marjorie D. Gawley était à Barrhead, en Alberta, du 8 au 10 octobre 1997, pour participer à la réunion annuelle de la P/TDEA (Provincial/Territorial Distance Education Association). Cette association, comme son nom l'indique, regroupe un ou deux représentants de toutes les provinces et territoires; sa réunion annuelle est l'occasion de discussions sur les activités de formation à distance au secondaire et d'exploration des possibilités d'échanges et de collaborations.

C'est ainsi également que le 30 mai 1997 Robert Saucier participait au colloque annuel du CQFD (le Conseil québécois de la formation à distance) à la Télé-université. À cette occasion, Robert Saucier a brossé le portrait de la formation à distance au secondaire avec les succès et les difficultés rencontrés depuis

la réorganisation de 1995. L'occasion était intéressante puisque M<sup>me</sup> Lise Séguin de la Commission scolaire Jérôme-le-Royer a ensuite présenté l'histoire et les activités du Centre régional de formation à distance du Grand Montréal. Les participants à ce colloque ont donc pu être informés de la façon dont s'organise concrètement la collaboration entre les deux éléments du système de formation à distance au secondaire, soit la SOFAD et le réseau de commissions scolaires qui offrent les services à la clientèle.

Mentionnons aussi que lors du colloque annuel de la TREAQ (Table des responsables de l'éducation des adultes des commissions scolaires du Québec) tenu à Sainte-Foy les 28 et 29 mai 1997 sous le thème «La formation continue au quotidien», la SOFAD était représentée par Marjorie Gawley, Carmine D'Amato et Jacqueline Eyckel.



Marjorie D. Gawley à la réunion annuelle de la P/TDEA.



Jacqueline Eyckel et Carmine D'Amato au colloque annuel de la TREAQ.

SO fAD

# LA CLIENTÈLE DE LA FORMATION À DISTANCE EN 1996-1997

Un deuxième rapport annuel sur la clientèle de la formation à distance a été publié en mars 1998. Ce rapport, *Les inscriptions en formation à distance en 1996-1997*, couvre la période du 1<sup>er</sup> juillet 1996 au 30 juin 1997. Les données proviennent de la Direction de la coordination des réseaux du ministère de l'Éducation (MEQ), plus précisément du SIFCA (Système d'information sur le financement des effectifs scolaires adultes).

Sans entrer dans les détails méthodologiques, il est bon de savoir que tous les élèves de la formation à distance ne se retrouvent pas nécessairement dans SIFCA. Lorsque le cours n'est pas financé par le MEQ, l'élève est plus ou moins susceptible d'être déclaré au SIFCA. Le nombre réel des inscriptions en formation à distance est donc plus élevé que le total comptabilisé par SIFCA, sans qu'on sache précisément de combien. Cela dit, voici un survol de la situation quant aux inscriptions et aux élèves.

TABLEAU 1

LES INSCRIPTIONS ET LES ÉLÈVES SELON LES RÉGIONS EN 1996-1997  
(AVEC LE % DE VARIATION PAR RAPPORT À 1995-1996)

RÉGIONS	INSCRIPTIONS		ÉLÈVES	
	N	± %	N	± %
Abitibi-Témiscamingue	212	(- 50)	137	(- 38)
Bas-Saint-Laurent – Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine	32	(- 22)	22	(- 31)
Côte-Nord	164	(- 38)	89	(- 30)
Estrie	212	(+ 10)	109	(+ 2)
Laval – Laurentides – Lanaudière	2 354	(+ 4)	1 297	(+ 1)
Mauricie – Bois-Francs	588	(+ 18)	230	(+ 29)
Montérégie	2 258	(- 7)	1 065	(- 11)
Montréal	3 990	(+ 20)	1 700	(+ 12)
Outaouais	344	(- 14)	232	(- 6)
Québec – Chaudière-Appalaches	600	(- 15)	293	(- 14)
Saguenay – Lac-Saint-Jean	135	(- 44)	81	(- 39)
<b>Total</b>	<b>10 889</b>	<b>(+ 1)</b>	<b>5 255</b>	<b>(- 2,2)</b>

On constate qu'il n'y a presque pas de variation globale de 1995-1996 à 1996-1997 dans le niveau d'inscriptions (+ 1 %) et d'élèves (- 2,2 %), chaque élève continuant par ailleurs de représenter en moyenne deux inscriptions. Rappelons que la deuxième moitié de 1995-1996 avait été marquée par un accroissement considérable des inscriptions et des élèves. Nous avons alors cru que la courbe ascendante se maintiendrait et que les inscriptions et les élèves seraient plus nombreux en 1996-1997. Cette hypothèse ne s'est pas vérifiée. Dans la première moitié de 1996-1997, inscriptions et élèves sont retombés exactement au même niveau que dans la période équivalente en 1995-1996.

# LA CLIENTÈLE DE LA FORMATION À DISTANCE EN 1996-1997

Si le niveau global d'activité est pratiquement inchangé, on constate par contre des changements notables dans la répartition de la clientèle selon les régions. Sauf exceptions, il y a une diminution des inscriptions et des élèves en dehors de la grande région métropolitaine (Montréal, Laval — Laurentides — Lanaudière et Montérégie) et, à l'inverse, une augmentation des inscriptions et des élèves dans la grande région métropolitaine.

Le Tableau 2 fait d'abord état du poids démographique de chaque région du Québec (en 1996). À cela s'ajoutent des données provenant de la dernière étude d'envergure faite sur la clientèle de la Direction générale de la formation à distance (DGFd), en 1992. Celles-ci permettent de comparer la distribution de la clientèle dans les dernières années du système centralisé au MEQ et rayonnant sur l'ensemble du territoire, avec la distribution de la clientèle dans les deux premières années d'offres de services locales (1995-96 et 1996-97).

TABLEAU 2

LA PRÉSENCE PROPORTIONNELLE DE CHAQUE RÉGION DANS L'ENSEMBLE DE LA POPULATION (1996),  
DANS LA CLIENTÈLE (INSCRIPTIONS) DE LA DGFd EN 1992 ET  
DANS LA CLIENTÈLE (INSCRIPTIONS) DES CS CONCERNÉES EN 1995-1996 ET 1996-1997

RÉGIONS	% POPULATION 1996 <sup>1</sup>	% DGFd 1992 <sup>2</sup>	% FD 1995-96	% FD 1996-97
Abitibi-Témiscamingue	2,1	2,8	3,7	<b>1,8</b>
Bas-Saint-Laurent – Gaspésie – Îles-de-la-Madeleine	4,4	3,5	0,4	<b>0,3</b>
Côte-Nord	1,4	2,5	2,5	<b>1,5</b>
Estrie	3,9	3,5	1,8	<b>2,0</b>
Laval – Laurentides – Lanaudière	16,0	17,5	21,0	<b>21,6</b>
Mauricie – Bois-Francs	6,6	6,8	4,6	<b>5,4</b>
Montérégie	17,8	22,7	22,4	<b>20,7</b>
Montréal	24,7	20,3	30,9	<b>36,6</b>
Nord-du-Québec <sup>3</sup>	0,5	1,0	0,3	<b>0,1</b>
Outaouais	4,3	3,1	3,7	<b>3,2</b>
Québec – Chaudière-Appalaches	14,2	13,0	6,5	<b>5,5</b>
Saguenay – Lac-Saint-Jean	4,0	3,4	2,2	<b>1,2</b>
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

1 Selon les données du Bureau de la statistique du Québec : <http://www.bsq.gouv.qc.ca/donnees/tab203.htm>

2 Francine Bédard-Hô, *Études sur la clientèle de la formation à distance*, Québec, novembre 1993.

3 Bien qu'elles fassent officiellement partie de la région administrative Nord-du-Québec, deux commissions scolaires sont souvent rattachées, dans des documents du MEQ, aux directions régionales d'une autre région : il s'agit de la Commission scolaire de Chapais-Chibougamau, rattachée au Saguenay – Lac-Saint-Jean, et de la Commission scolaire du Nouveau-Québec, rattachée à l'Abitibi-Témiscamingue. Dans ce tableau, nous situons ces deux commissions scolaires dans leur véritable région administrative, le Nord-du-Québec, afin de permettre la comparaison avec des données qui proviennent d'autres sources et qui respectent les divisions par régions administratives.

# LA CLIENTÈLE DE LA FORMATION À DISTANCE EN 1996-1997

---

La même remarque que l'an passé s'impose : quelles qu'en soient les raisons, avec le système de services décentralisés, la distribution de la clientèle ne correspond plus à la distribution de la population, alors qu'en 1992, la distribution de la clientèle de la DGFD correspondait bien dans l'ensemble à celle de la population, les écarts étant plutôt minimes.

On peut ajouter que le clivage par sous-représentation et surreprésentation s'est accentué cette année. Il n'y a plus qu'une seule région périphérique (la Côte-Nord) qui a une clientèle correspondant à son poids dans la population. Toutes les régions en dehors de la grande région métropolitaine (Montréal, Laval — Laurentides — Lanaudière et Montérégie) sont plus ou moins gravement sous-représentées alors qu'à l'inverse, la grande région métropolitaine est fortement surreprésentée, davantage même en 1996-1997 (78,9 % des inscriptions pour seulement 58,5 % de la population) qu'en 1995-1996 (74,3 % des inscriptions).

Une dernière remarque, au sujet de la région de Montréal proprement dite (qui correspond pratiquement à l'île de Montréal). Cette région, la plus peuplée du Québec (24,7 % de la population), est aussi celle où la surreprésentation est la plus forte (36,6 % des inscriptions). Or, le fait que nous considérons la population du Québec sans distinction quant à la langue maternelle, atténue d'une certaine façon cette surreprésentation. En effet, la population anglophone est majoritairement concentrée à Montréal et il se trouve, pour l'instant, que les anglophones sont très peu présents en formation à distance. C'est dire que si nous considérons uniquement la population de langue maternelle française, la surreprésentation de la formation à distance à Montréal serait encore plus forte que ce qu'elle est déjà.

En plus de la dimension régionale, on trouve dans ce rapport les données des inscriptions selon les commissions scolaires. On constate essentiellement la confirmation, de 1995-1996 à 1996-1997, de la tendance à un développement inégal de la formation à distance, au détriment non seulement des régions hors de la grande région métropolitaine comme on l'a vu, mais aussi des «petites commissions scolaires». L'analyse démontre en effet que ce sont les commissions scolaires ayant le nombre moyen d'inscriptions le plus élevé (374 inscriptions en moyenne en 1995-1996) qui ont connu une augmentation d'inscriptions (+ 18,5 % pour atteindre une moyenne de 443 inscriptions en 1996-1997), alors qu'à l'inverse les commissions scolaires ayant le nombre moyen d'inscriptions le moins élevé (105 inscriptions en moyenne en 1995-1996) ont connu une forte diminution de leur nombre moyen d'inscriptions (- 32,4 % pour chuter à une moyenne de seulement 71 inscriptions en 1996-1997).

LES COMMISSIONS SCOLAIRES ET LES CONSORTIUMS  
OFFRANT DES SERVICES DE FORMATION À DISTANCE  
EN FORMATION GÉNÉRALE ET EN FORMATION PROFESSIONNELLE

---

<p>Abitibi *</p> <p>Amiante, de l' *</p> <p>Baie-des-Ha! Ha!</p> <p>Beauce-Abénaquis, de la</p> <p>Beauport *</p> <p>Belles-Rivières, des</p> <p>Brossard, de</p> <p>Cantons, des *</p> <p>Centre de la Mauricie, du * <i>voir</i> La Riveraine</p> <p>Centre régional de formation à distance du Grand Montréal (CRFDGM) *</p> <p>Chapais-Chibougamau, de</p> <p>Charlesbourg</p> <p>Châteauguay, de *</p> <p>Chaudière-Etchemin, de la</p> <p>Chênes, des * <i>voir</i> La Riveraine</p> <p>Chicoutimi, de</p> <p>Chutes-de-la-Chaudière, des <i>voir</i> de la Chaudière-Etchemin</p> <p>Côte-du-Sud, de la <i>voir</i> de Lévis</p> <p>Crie</p> <p>Davignon</p> <p>DEAL (Distance Education for All Learners)</p> <p>Découvreurs, des</p> <p>District de Bedford</p> <p>Draveurs, des *</p> <p>Goéland, du *</p> <p>Grand Montréal, Commission des écoles protestantes du (CEPGM) <i>voir</i> DEAL</p> <p>Harricana *</p> <p>Haute-Gatineau, de la * <i>voir</i> des Draveurs</p> <p>Jacques-Cartier</p> <p>Jérôme-Le Royer * <i>voir</i> CRFDGM</p> <p>Jeune-Lorette, de La *</p> <p>Jonquière, de la *</p> <p>Lac-Saint-Jean, du</p> <p>Lac-Témiscamingue, du</p> <p>Lakeshore, de <i>voir</i> DEAL</p> <p>Laure-Conan * <i>voir</i> Beauport</p> <p>Laurentides, des</p> <p>Le Gardeur, de *</p>	<p>Lévis, de</p> <p>Long-Sault, du *</p> <p>Louis-Hémon</p> <p>Manicouagan, de</p> <p>Manoirs, des</p> <p>Matane, de</p> <p>Miguasha</p> <p>Mille-Îles, des</p> <p>Montréal, Commission des écoles catholiques de (CECM) / <i>Pour les services aux anglophones voir</i> DEAL</p> <p>Neigette, La</p> <p>Nouveau-Québec, du</p> <p>Outaouais-Hull, * <i>voir</i> des Draveurs</p> <p>Patriotes, des</p> <p>Pierre-Neveu</p> <p>Portneuf, de</p> <p>Québec, Commission des écoles catholiques de (CECQ)</p> <p>Riveraine, La *</p> <p>Rivière-du-Loup, de *</p> <p>Roberval</p> <p>Rouyn-Noranda *</p> <p>Saint-Hyacinthe</p> <p>Saint-Jean-sur-Richelieu <i>voir</i> Jacques-Cartier</p> <p>Saint-Jérôme</p> <p>Sainte-Croix * <i>voir</i> CRFDGM</p> <p>Sainte-Thérèse, de</p> <p>Sault-Saint-Louis * <i>voir</i> CRFDGM</p> <p>Sept-Îles, de</p> <p>Sherbrooke, catholique de (CSCS)</p> <p>Tourelle, de La</p> <p>Tracy <i>voir</i> Jacques-Cartier</p> <p>Trois-Lacs, des</p> <p>Trois-Rivières, de * <i>voir</i> La Riveraine</p> <p>Vallée-de-la-Lièvre * <i>voir</i> des Draveurs</p> <p>Vallée-de-la-Matapédia</p> <p>Valleyfield, de *</p> <p>Verdun, Commission des écoles catholiques de (CECV) * <i>voir</i> CRFDGM</p> <p>Victoriaville, de * <i>voir</i> La Riveraine</p>
---	---

\* *Commissions scolaires offrant des services en formation professionnelle et perfectionnement de la main-d'oeuvre.*

# ÉTATS FINANCIERS

---

## *Rapport des vérificateurs*

Aux administrateurs de  
Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec (SOFAD)

Nous avons vérifié le bilan de SOCIÉTÉ DE FORMATION À DISTANCE DES COMMISSIONS SCOLAIRES DU QUÉBEC (SOFAD) au 31 mars 1998 et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la société au 31 mars 1998 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.

*Mallette Maheu*

Mallette Maheu  
Société en nom collectif  
Comptables agréés

Montréal,  
le 24 avril 1998

# ÉTATS FINANCIERS

## Résultats

Exercice terminé le 31 mars	1998	1997
<b>PRODUITS</b>		
Apport du ministère de l'Éducation du Québec	1 518 571 \$	1 463 139 \$
Ventes de matériel didactique	1 017 122	993 589
Divers	352 707	195 669
	<b>2 888 400</b>	<b>2 652 397</b>
<b>COÛT DES MARCHANDISES VENDUES</b> (annexe A)	<b>732 794</b>	<b>622 977</b>
<b>BÉNÉFICE BRUT</b>	<b>2 155 606</b>	<b>2 029 420</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b> (annexe B)	<b>1 725 039</b>	<b>1 623 164</b>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>430 567 \$</b>	<b>406 256 \$</b>

## Évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars

	Affectés à l'acquisition d'immobili- sations corporelles	Investis en immobili- sations	Non affectés	1998	1997
<b>SOLDE AU DÉBUT</b>	<b>30 625 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>375 631 \$</b>	<b>406 256 \$</b>	<b>- \$</b>
Excédent des produits par rapport aux charges	-	( 474)	431 041	430 567	406 256
Investissement en immobilisations corporelles	( 7 022)	7 022	-	-	-
Affectations d'origine interne (note 7)	50 200	-	( 50 200)	-	-
<b>SOLDE À LA FIN</b>	<b>73 803 \$</b>	<b>6 548 \$</b>	<b>756 472 \$</b>	<b>836 823 \$</b>	<b>406 256 \$</b>

SO f AD

# ÉTATS FINANCIERS

## **Bilan**

31 mars

1998

1997

### **Actif**

#### **ACTIF À COURT TERME**

Encaisse	58 250 \$	303 964 \$
Dépôts à terme (taux moyen 1998 - 4,82 %; 1997 - 3,40 %)	1 750 000	590 052
Débiteurs (note 3)	112 045	139 876
Stocks	724 356	740 751
Frais reportés au prochain exercice	4 504	3 525
	<b>2 649 155</b>	<b>1 778 168</b>
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)</b>	<b>176 197</b>	<b>195 654</b>
<b>DROITS D'AUTEURS</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
	<b>2 825 353 \$</b>	<b>1 973 823 \$</b>

1998

1997

### **Passif**

#### **PASSIF À COURT TERME**

Créditeurs	131 108 \$	191 574 \$
Apports reportés (note 5)	1 098 641	591 207
	<b>1 229 749</b>	<b>782 781</b>
<b>APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 6)</b>	<b>169 649</b>	<b>195 654</b>
<b>DÛ AU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC, sans intérêts, remboursable au plus tard le 31 mars 1999</b>	<b>589 132</b>	<b>589 132</b>
	<b>1 988 530</b>	<b>1 567 567</b>

#### **ACTIFS NETS**

Actifs nets investis en immobilisations	6 548	-
Actifs nets pour l'acquisition d'immobilisations corporelles en vertu d'affectations d'origine interne (note 7)	73 803	30 625
Actifs nets non affectés	756 472	375 631
	<b>836 823</b>	<b>406 256</b>
	<b>2 825 353 \$</b>	<b>1 973 823 \$</b>

#### **ENGAGEMENT (note 8)**

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

*William Bombardier*, administrateur

*Raymond Yewley*, directrice générale

SO FAD

# ÉTATS FINANCIERS

## *Évolution de la situation financière*

Exercice terminé le 31 mars

1998

1997

### ACTIVITÉS D'EXPLOITATION

Excédent des produits sur les charges	430 567 \$	406 256 \$
Éléments n'impliquant aucun mouvement de liquidités :		
Amortissement - immobilisations corporelles	50 200	30 625
Amortissement - apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	( 49 726)	( 30 625)
	431 041	406 256
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement	490 215	( 125 093)
	921 256	281 163

### ACTIVITÉS DE FINANCEMENT

Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	23 721	250 000
Dû au ministère de l'Éducation du Québec	-	589 132
	23 721	839 132

### ACTIVITÉ D'INVESTISSEMENT

Acquisition d'immobilisations corporelles	( 30 743)	( 226 279)
<b>AUGMENTATION DES LIQUIDITÉS</b>	<b>914 234</b>	<b>894 016</b>
<b>SITUATION DES LIQUIDITÉS AU DÉBUT</b>	<b>894 016</b>	<b>-</b>
<b>SITUATION DES LIQUIDITÉS À LA FIN</b>	<b>1 808 250 \$</b>	<b>894 016 \$</b>

Les liquidités de la société sont constituées de l'encaisse et des dépôts à terme.

The logo for SO FAD is located in the bottom right corner of the page. It consists of the letters 'SO' in a bold, sans-serif font, followed by a stylized 'f' that is lowercase and has a long, thin tail extending downwards. To the right of the 'f' is the word 'AD' in a bold, sans-serif font. The entire logo is white and is set against a dark grey vertical bar that runs down the right side of the page.

---

## *Notes complémentaires*

31 mars 1998

---

### 1. STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

---

La société est constituée en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec. Elle est un organisme à but non lucratif exempté des impôts sur le revenu. Ses objectifs sont d'offrir, aux établissements du réseau des commissions scolaires ou à d'autres organismes, un soutien technique en formation à distance.

### 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

---

#### **Constatation des produits**

La société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel des charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assuré.

#### **Aides gouvernementales**

Le 27 mars 1996, en vertu du décret 377-96, le ministère de l'Éducation du Québec a convenu avec la société, pour la période du 1er avril 1996 au 31 mars 1999, de lui accorder un soutien temporaire pour le démarrage de ses activités au montant de 6 250 000 \$ dont 2 250 000 \$ pour l'exercice financier 1997 et 2 000 000 \$ pour chacun des exercices financiers 1998 et 1999.

Les subventions relatives aux immobilisations corporelles sont comptabilisées à titre d'apports reportés afférents aux immobilisations corporelles. Elles sont virées aux résultats sur la base de l'amortissement des immobilisations corporelles auxquelles elles se rapportent.

#### **Évaluation des stocks**

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette, le coût étant déterminé selon la méthode de l'épuisement successif.

Le coût du stock de matériel didactique ne comprend que les coûts directs d'impression et n'inclut pas les coûts de conception, de développement et de rédaction des cours.

#### **Immobilisations corporelles**

Des immobilisations corporelles ont été prêtées par le ministère de l'Éducation du Québec lors du démarrage des activités de la société au 1er avril 1996 et ne sont pas comptabilisées aux livres. La société doit les remettre au Ministère au plus tard le 31 mars 1999.

Les immobilisations corporelles acquises directement par la société sont comptabilisées au coût.

L'amortissement des immobilisations corporelles est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode linéaire aux taux suivants :

Mobilier de bureau	20 %
Équipements informatiques	20 %
Logiciels	33 1/3 %

# ÉTATS FINANCIERS

---

## 6. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

---

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports affectés ayant servi à l'acquisition d'équipements informatiques. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes :

	1998	1997
Montants reportés au début	195 654 \$	- \$
Montants utilisés pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	23 721	226 279
	219 375	226 279
Montants amortis	49 726	30 625
Montants reportés à la fin	169 649 \$	195 654 \$

---

## 7. AFFECTATIONS D'ORIGINE INTERNE

---

Par décision du conseil d'administration, un montant équivalent à la charge d'amortissement des immobilisations corporelles est affecté pour l'acquisition d'immobilisations corporelles.

---

## 8. ENGAGEMENT

---

La société s'est engagée par bail. Le solde de l'engagement suivant ce bail s'établit à 257 580 \$. Les paiements minimums exigibles au cours des quatre prochains exercices sont de 85 860 \$.

# ÉTATS FINANCIERS

## **Annexes A et B - Autres renseignements**

Exercice terminé le 31 mars

1998

1997

### **A - COÛT DES MARCHANDISES VENDUES**

Stocks au début	740 751 \$	589 132 \$
Achats de matériel didactique	716 399	774 596
	<b>1 457 150</b>	<b>1 363 728</b>
Stocks à la fin	724 356	740 751
	<b>732 794 \$</b>	<b>622 977 \$</b>

### **B - CHARGES D'EXPLOITATION**

Salaires et charges sociales	779 208 \$	809 328 \$
Assurances	1 808	1 525
Cotisations et affiliation	2 614	2 485
Colloque et congrès	1 054	7 840
Entretien et réparations	3 257	2 438
Fournitures de bureau et papeterie	6 114	7 170
Frais bancaires	1 408	898
Frais de développement de cours	671 067	578 351
Frais de voyages et de représentation	21 747	23 251
Frais divers	12 894	11 863
Location d'équipement	3 127	3 632
Loyer	87 068	82 896
Perfectionnement	6 426	7 387
Publicité	63 758	23 593
Services professionnels	4 285	16 315
Télécommunications	9 004	13 567
Amortissement - immobilisations corporelles	50 200	30 625
	<b>1 725 039 \$</b>	<b>1 623 164 \$</b>

SO f AD

---

## *L'apport reporté et le surplus de l'exercice financier 1997-1998*

La SOFAD a décidé de continuer son orientation prudente pour sa deuxième année d'existence. Encore une fois, la Société a eu moins de dépenses et plus de revenus que prévu, ce qui a produit des surplus pour l'exercice financier 1997-1998.

Les dépenses ont été moindres en grande partie parce que le plan d'action ministériel *Prendre le virage du succès* a provoqué la suspension de l'élaboration des cours afin d'attendre la sortie des programmes du nouveau curriculum. De plus, la production des cours de français, langue maternelle est en suspens puisque les manuels de base de la maison d'édition ne sont pas sortis aussi vite que prévu. Finalement, les programmes de sciences de la 5<sup>e</sup> secondaire n'ont pas été approuvés. La SOFAD ne pouvait donc pas avancer le travail tel que prévu.

En ce qui concerne les revenus de la SOFAD, les ventes et les produits des ententes ont augmenté comparativement à celles de 1996-1997.

Les surplus donnent à la SOFAD une marge de manœuvre dans l'accomplissement de son mandat, pour répondre aux éventuels changements de programmes. Ces surplus permettront surtout d'entrer de pied ferme dans l'utilisation des nouvelles technologies avec les ressources financières nécessaires puisque ce type d'intervention demande beaucoup d'investissements.

Lorsque le « Programme des programmes » sera connu et que la Commission des programmes d'études déposera son avis, il est probable qu'il y ait des changements qui nécessiteront des mises à jour allant même jusqu'à la refonte complète des cours. Au moment où la réforme sera connue dans les détails et que la politique de la formation continue sera adoptée, la SOFAD prévoit une période intense d'activités à courte échéance étant donné qu'elle a suspendu certaines productions en 1997-1998.

# ÉTATS FINANCIERS

## Immobilisations incorporelles

Lors du démarrage des activités de la société au 1er avril 1996, le ministère de l'Éducation du Québec a cédé gratuitement à la société tous les droits d'auteurs qu'il détenait sur tout le matériel didactique qui a été vendu à la société à cette date. Une valeur symbolique de 1 \$ a été comptabilisée aux livres pour refléter ce don.

<b>3. DÉBITEURS</b>	<b>1998</b>	1997
Comptes clients	<b>58 144 \$</b>	67 791 \$
Taxes	<b>53 901</b>	72 085
	<b>112 045 \$</b>	139 876 \$

<b>4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>	<b>1998</b>			1997
	<b>Coût</b>	<b>Amortissement cumulé</b>	<b>Valeur nette</b>	Valeur nette
Mobilier de bureau	<b>12 441 \$</b>	<b>2 806 \$</b>	<b>9 635 \$</b>	12 124 \$
Équipements informatiques et logiciels	<b>244 582</b>	<b>78 020</b>	<b>166 562</b>	183 530
	<b>257 023 \$</b>	<b>80 826 \$</b>	<b>176 197 \$</b>	195 654 \$

## 5. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés représentent des ressources non dépensées qui, en vertu d'affectation d'origine externe, sont destinés à couvrir les charges de démarrage des activités.

Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes :

	<b>1998</b>	1997
Montants reportés au début	<b>591 207 \$</b>	- \$
Montants reçus destinés à couvrir les charges de démarrage des activités	<b>2 000 000</b>	2 000 000
Montants constatés à titre de produits de l'exercice	<b>1 468 845</b>	1 432 514
	<b>531 155</b>	567 486
	<b>1 122 362</b>	567 486
Montants reçus destinés à acquérir des immobilisations corporelles	-	250 000
Montants utilisés pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	<b>( 23 721)</b>	( 226 279)
	<b>( 23 721)</b>	23 721
Montants reportés à la fin	<b>1 098 641 \$</b>	591 207 \$

---

Publié par la Société de formation à distance  
des commissions scolaires du Québec

Rédaction : Robert Saucier  
Page couverture : Daniel Rémy  
Conception : Louise Bissonnette

The logo for SOFAD, featuring the letters 'SOFAD' in a stylized, white, serif font. The 'S' and 'F' are particularly large and elegant, with the 'O' and 'A' being smaller and more compact. The 'D' is also large and has a decorative flourish. The logo is set against a solid black rectangular background.

2200, rue Sainte-Catherine Est, 3<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2K 2J1  
Téléphone : (514) 529-2170  
Télécopieur : (514) 529-2190  
Courrier électronique : [info@sofad.qc.ca](mailto:info@sofad.qc.ca)  
Site Web : [www.sofad.qc.ca](http://www.sofad.qc.ca)